

RDC Deutschland startet Betrieb des AUTOZUG Sylt mit Fahrgästen

RDC Deutschland to start operating the AUTOZUG Sylt with passengers

Wegen Gleisbauarbeiten gelten zunächst Einschränkungen

Track construction restrictions are initially applicable

(Niebüll • 11. Oktober 2016) Am Dienstag, den 18. Oktober 2016, nimmt der AUTOZUG Sylt von RDC Deutschland seinen Betrieb mit Fahrgästen an Bord auf.

(Niebüll • October 11, 2016) On Tuesday, October 18, 2016, the AUTOZUG Sylt, a subsidiary of RDC Deutschland, will begin operations with passengers.

Mit Rücksicht auf die von der DB Netz für November und Dezember angekündigten umfangreichen Gleisbauarbeiten an der Syltstrecke und im Bahnhof Westerland fährt der AUTOZUG Sylt in den ersten Wochen mit Einschränkungen.

With regard to the extensive railroad construction work on the Sylt route and the station Westerland announced by DB Netz for November and December, the AUTOZUG Sylt will be subject to restrictions in the first weeks.

Nach Ende der Bauphase und Umstellung auf den Bundesnetzfahrplan 2017 (gültig ab 11. Dezember 2016) nimmt der AUTOZUG Sylt den Regelbetrieb auf.

After the end of the construction phase and the change to the federal network timetable 2017 (valid from Dec. 11 2016), the AUTOZUG Sylt starts its regular operation.

Bis dahin gelten zum Start folgende Einschränkungen:

Until then, the following restrictions apply:

- Der AUTOZUG Sylt verkehrt zunächst nur werktags zu folgenden Zeiten:

- The AUTOZUG Sylt initially only operates on the following **working days**:

Von Sylt: **9.25 und 13.25 Uhr** ab Westerland (Verladeschluss, Abfahrt 15 Min. später).

From Sylt: **9:25 AM and 1:25 PM** from Westerland (transfer, departure 15 min later).

Nach Sylt: **10.30 und 15.30 Uhr** ab Niebüll (Verladeschluss, Abfahrt 16 Min. später).

To Sylt: **10:30 AM and 3:30 PM** from Niebüll (departure, departure 16 minutes later).

- Der AUTOZUG Sylt fährt zunächst als Kurzzug mit halber Länge. Er hat Platz für rund 30 Fahrzeuge und befördert ausschließlich Pkw und kleine Transporter bis zu 2,10 m Höhe. Die Mindestbodenhöhe der Fahrzeuge liegt bei zehn Zentimetern.
- Fahrscheine gibt es zunächst ausschließlich persönlich bei Servicemitarbeitern direkt an den Wartespuren des AUTOZUG Sylt. Die Bezahlung kann bar oder per EC-/ Kreditkarte bequem vom Fahrzeug aus erfolgen.
- Zur Einführung bietet der AUTOZUG Sylt Einheitstickets zum reduzierten Aktionspreis. Die Einfache Fahrt kostet dann 25 Euro (gültig: 18. Oktober bis 4. November 2016).
- In der Woche vom 7. bis 11. November 2016 muss der AUTOZUG Sylt mit Rücksicht auf die Gleisbauarbeiten pausieren.

- The AUTOZUG Sylt initially runs as a half-length train with space for approximately 30 vehicles and transports only passenger cars and small vans up to 2.10 m height. The minimum floor height of the vehicles is 10 cm.
- Tickets are only available directly at the service desks of the AUTOZUG Sylt terminals. Payment can be made by cash or debit / credit card from the vehicle.
- For the inauguration, the AUTOZUG offers Sylt unit tickets at a reduced price. The one-way ticket costs €25 (valid: October 18 till November 4, 2016).
- From November 7-11, 2016 the AUTOZUG Sylt will suspend operations during track construction work.

„Auch wenn wir unseren Service noch nicht in vollem Umfang anbieten können, freuen wir uns darauf, nun endlich loszufahren“, sagt Jens Arne Jensen, Geschäftsführer RDC Deutschland.

"Even if we are still unable to offer our service in full, we are looking forward to finally launching," says Jens Arne Jensen, Managing Director of RDC Deutschland.

„Wir nehmen bewusst Rücksicht auf den Wunsch der DB Netz, die Gleisbauarbeiten in der saisonarmen Zeit im November durchzuführen. Ab 11. Dezember geht es dann richtig los“, so Karsten Nagel, Geschäftsführer RDC Deutschland.

"We consciously take into account the desire of the DB Netz to carry out track construction work during the seasonal period in November. Effective December 11th, regular operations will begin," says Karsten Nagel, Managing Director of RDC Deutschland.

Künftiger Fahrplan (gültig ab 11. Dezember 2016)

Ab Westerland — Montag bis Sonntag:

04:55 Uhr (Verladeschluss | Abfahrt 15 Minuten später)
06:25 Uhr (Verladeschluss | Abfahrt 15 Minuten später)
09:55 Uhr (Verladeschluss | Abfahrt 15 Minuten später)
12:25 Uhr (Verladeschluss | Abfahrt 15 Minuten später)
14:55 Uhr (Verladeschluss | Abfahrt 15 Minuten später)
17:55 Uhr (Verladeschluss | Abfahrt 15 Minuten später)
20:25 Uhr (Verladeschluss | Abfahrt 15 Minuten später)

Ab Niebüll — Montag bis Sonntag:

06:00 Uhr (Verladeschluss | Abfahrt 16 Minuten später)
08:30 Uhr (Verladeschluss | Abfahrt 16 Minuten später)
11:00 Uhr (Verladeschluss | Abfahrt 16 Minuten später)
13:30 Uhr (Verladeschluss | Abfahrt 16 Minuten später)
16:30 Uhr (Verladeschluss | Abfahrt 16 Minuten später)
19:00 Uhr (Verladeschluss | Abfahrt 16 Minuten später)
21:30 Uhr (Verladeschluss | Abfahrt 16 Minuten später)

REGELPREISE und FAHRKARTEN (gültig ab 14. November 2016)

Pkw und kleine Lieferwagen bis 2,10 Meter Höhe

Einfache Fahrt | Montag und Freitag 45 EUR
Einfache Fahrt | Dienstag bis Donnerstag 40 EUR

Pkw und kleine Lieferwagen bis 2,10 Meter Höhe

Hin- und Rückfahrt | Montag und Freitag ab 80 EUR
Hin- und Rückfahrt | Dienstag bis Donnerstag 70 EUR

Vielfahrer können preisreduzierte 10er-Sammelkarten-Blöcke erwerben, Sylter mit Berechtigungsnachweis zum ermäßigten Insulanertarif fahren. Informationen dazu ab 7. November 2016 auf www.autozug-sylt.de.

Größere Fahrzeuge wie Lkw oder Wohnmobile sowie Motorräder weichen bitte auf den „DB Sylt Shuttle“ oder die „Syltfähre“ (zwischen List/Sylt und Rømø/Dänemark) aus.

Die Wartespuren für den AUTOZUG Sylt in Westerland (Spur 1) und Niebüll (Spuren 9 und 10) öffnen jeweils eineinhalb Stunden vor Verladenabschluss.

Planungshinweis für Medien: Der Betriebsstart erfolgt am 18.10.2016 um 9.25 Uhr (Verladeschluss) ab Verladeterminal Westerland/Sylt. Medienvertretern steht eine begrenzte Anzahl von Plätzen in betriebseigenen Fahrzeugen zur kostenlosen Mitfahrt zur Verfügung. Wir bitten um rechtzeitige Anmeldung.

Future timetable (effective December 11, 2016)

From Westerland — Monday to Sunday:

4:55 am (transfer | leave 15 minutes later)
6:25 am (transfer | leave 15 minutes later)
9:55 am (transfer | leave 15 minutes later)
12:25 pm (transfer | leave 15 minutes later)
2:55 pm (transfer | leave 15 minutes later)
5:55 pm (transfer | leave 15 minutes later)
8:25 pm (transfer | exit 15 minutes later)

From Niebüll — Monday to Sunday:

6:00 am (loading | departure 16 minutes later)
8:30 am (transfer | leave 16 minutes later)
11:00 am (transfer | exit 16 minutes later)
1:30 pm (departure | departure 16 minutes later)
4:30 pm (loading | Departure 16 minutes later)
7:00 pm (loading | departure 16 minutes later)
9:30 pm (transfer | exit 16 minutes later)

RULES AND TICKETS (effective November 14, 2016)

Passenger cars and small vans up to 2.10 meters high

One way | Monday and Friday 45 EUR
One way | Tuesday to Thursday 40 EUR

Passenger cars and small vans up to 2.10 meters high

Return trip | Monday and Friday from 80 EUR
Return trip | Tuesday to Thursday 70 EUR

Frequent passengers can purchase discounted 10-card blocks, Sylter with permission to go to the reduced Insulanertarif drive. Information from November 7, 2016 on www.autozug-sylt.de

Larger vehicles such as trucks, motorhomes and motorbikes should be transferred to the "DB Sylt Shuttle" or the "Sylt ferry" (between List / Sylt and Rømø / Denmark).

The waiting times for the AUTOZUG Sylt in Westerland (lane 1) and Niebüll (lanes 9 and 10) open one and a half hours before the end of the journey.

Planning instructions for the media: Operations begin on October 18, 2016 at 9:25 am (loading) from the loading terminal Westerland / Sylt. Media representatives have a limited number of seats in company-owned vehicles for free travel. We kindly ask you to register ahead of time.

KONTAKT:

Meike Quentin

Leitung Unternehmenskommunikation

RDC AUTOZUG Sylt

Bahnhofstraße 10 • 25899 Niebüll

E-Mail: meike.quentin@rdc-deutschland.de

Mobil: 0160.6343985

Über den AUTOZUG Sylt: Die RDC Deutschland GmbH transportiert als erstes privates Eisenbahnverkehrsunternehmen unter der Marke **AUTOZUG Sylt** Fahrgäste in ihren Fahrzeugen über den Hindenburgdamm vom Festland auf die Insel Sylt und zurück.

Die RDC Deutschland GmbH ist eine Tochtergesellschaft der Railroad Development Corporation (RDC), einem mittelständischen, global aktiven Eisenbahnunternehmen aus Pittsburgh/USA. Die Leistungen werden in Zusammenarbeit mit der Nord-Ostsee-Bahn GmbH erbracht.

CONTACT:

Meike Quentin

Head of Corporate Communication

RDC AUTOZUG Sylt

Bahnhofstrasse 10 • 25899 Niebüll

E-Mail: meike.quentin@rdc-deutschland.de

Cell: +49 0160.6343985

About the AUTOZUG Sylt: RDC Deutschland GmbH is the first privately owned railway company operating under the brand **AUTOZUG Sylt** to transport passengers in their vehicles via the Hindenburgdamm from the mainland to the island of Sylt and back.

RDC Deutschland GmbH is a subsidiary of Railroad Development Corporation (RDC), an international railway investment and management company based in Pittsburgh, USA. The services are provided in cooperation with Nord-Ostsee-Bahn GmbH.

###